

KATEGORIE 2: KLIMAFITTE GÄRTEN, GRÜNFLÄCHEN UND GEBÄUDEBEGRÜNGUNGEN

CATEGORY 2: CLIMATE-FRIENDLY GARDENS, GREEN AREAS AND GREENING OF BUILDINGS



EUROPEAN
AWARD
FOR
ECOLOGICAL
GARDENING



2021

THE MALZFABRIK NATURE PARK

EinreicherIn/submitter: IGG Malzfabrik mbH, Karoline vom Böckel

Jahr der Projektrealisierung/ Year of project implementation: 2016/2017

Ort/place: Berlin (DE)

Information/information: www.malzfabrik.de

Bei der Revitalisierung eines alten Industriedenkmals mit einem neuartigen Nutzungskonzept kam es zur ökologischen Maximierung des Geländes. Durch die Rekultivierung des angrenzenden Grünraums wurde die idyllische Fabrik in ein ganzheitlicheres Gesamtkonzept überführt. Der Naturpark vervollständigt die nachhaltige Immobilienentwicklungsstrategie und bietet Mieter*innen und Nachbar*innen die natürliche Ruhe einer grünen Insel im Herzen der Großstadt. Naturgärten, Mieterbeete zum Gärtnern, 900 m² Dachbegrünung und das Nachbarschaftsprojekt "Urbane Oase" sind Teil davon. Zwei Naturteiche sammeln Regenwasser vor Ort, der Wasserüberschuss wird durch eine unterirdische Versickerungsanlage gereinigt und versickert. Zudem wurden regionale Baustoffe, Natursteine, Holz und einheimische Pflanzengesellschaften verwendet. Strukturelle Vielfalt ergibt sich durch die Kombination von Stauden, Ein- und Mehrjährigen, sich versamenden Ansaaten, Gehölzen bis hin zu Bäumen. Ein stabiles System wurde so

weiterentwickelt. In ihm kann sich die heimische und teils bedrohte Flora und Fauna frei bewegen und vermehren. Die Ansiedelung von Bienen und ein großes Insektenhotel tun ihr Weiteres dazu. Auch für die Mitarbeiter*innen und die ca. 90 Mietparteien ist dies eine Erholungsoase schlechthin und dient auch allen Besucher*innen als Inspiration.

The revitalisation of an old industrial monument in combination with an innovative utilisation concept has led to the ecological maximisation of the terrain. Thanks to the recultivation of the adjoining green area, the idyllic factory has been merged into a more integrated overall concept. The natural park complements the sustainable real estate development strategy and offers tenants and neighbours the natural calmness of a green island in the heart of the big city. Natural gardens, tenants' beds for gardening, 900 m² of roof greening, as well as the neighbourhood project called "Urbane Oase" ("Urban Oasis") are part hereof. Two natural ponds

collect rainwater on site, the water surplus being cleaned and seeping away through a subterranean infiltration plant. On top of that, regional building materials, natural stones, wood and domestic plant communities were used. There is structural variety thanks to the combination of shrubs, annual and perennial plants, self-seeding sowings and woods and even trees. A stable system has thus been further developed. In this system, the domestic and partly threatened flora and fauna can move and reproduce freely. The settlement of bees and a large insect hotel also make their contribution. Also for the employees and the approximately 90 renting parties, this is an absolute relaxing oasis, also serving as an inspiration to all visitors.